



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 15 повестки дня

Культура мира

Багамские Острова, Бангладеш, Вьетнам, Индонезия, Катар, Малайзия, Пакистан, Польша, Сейшельские Острова, Сингапур, Туркменистан, Турция, Филиппины и Чили: проект резолюции

Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹, в частности право на свободу мысли, совести и религии,

ссылаясь на свою резолюцию [67/104](#) от 17 декабря 2012 года о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира и свои другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на свою резолюцию [67/104](#), в которой она объявила период 2013–2022 годов Международным десятилетием сближения культур,

рекомендуя в этой связи проводить мероприятия, направленные на поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога для укрепления мира и социальной стабильности, уважения разнообразия и взаимного уважения и для создания атмосферы, содействующей миру и взаимопониманию, на глобальном, а также региональном, национальном и местном уровнях,

ссылаясь на свою резолюцию [64/14](#) от 10 ноября 2009 года об Альянсе цивилизаций, в которой она приветствовала усилия по поощрению более глубокого взаимопонимания и уважения между людьми, принадлежащими к разным цивилизациям, культурам и религиям,

учитывая ценный вклад, который межрелигиозный и межкультурный диалог может внести в более глубокое осознание и понимание ценностей, общих для всего человечества,

* Переиздано по техническим причинам 13 декабря 2013 года.

¹ Резолюция 217 А (III).



отмечая, что межрелигиозный и межкультурный диалог в значительной степени способствовал взаимопониманию, взаимной терпимости и взаимоуважению, а также поощрению культуры мира и улучшению общих отношений между людьми разной культурной и религиозной принадлежности и между государствами,

признавая, что культурное разнообразие и стремление к культурному развитию всех народов и государств является источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

учитывая, что терпимость в отношении культурных, этнических, религиозных и языковых различий способствует миру, взаимопониманию и дружбе между людьми, принадлежащими к разным культурам и странам, и что сохранение этих различий должно быть частью соответствующих усилий, направленных на поддержание межкультурного и межрелигиозного диалога,

подчеркивая большое значение культуры для развития и ее вклад в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и отмечая в этой связи тесную взаимосвязь между культурным разнообразием, диалогом и развитием,

отмечая различные инициативы на местном, национальном, региональном и международном уровнях, направленные на укрепление диалога, взаимопонимания и сотрудничества между религиями, культурами и цивилизациями, которые обогащают друг друга и являются взаимосвязанными,

приветствуя ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в поощрении межкультурного диалога, а также деятельность Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций и Фонда Анны Линд и текущую работу Международного центра межрелигиозного и межкультурного диалога им. короля Абдаллы ибн Абдель Азиза в Вене,

приветствуя также Вьентьянскую декларацию о межконфессиональном диалоге, принятую 6 ноября 2012 года Встречей «Азия — Европа», и признавая важное значение, которое она придает межконфессиональному диалогу и его ценному вкладу в укрепление социальной сплоченности, мира и развития,

констатируя позитивный вклад отдельно взятых людей и соответствующих организаций гражданского общества в поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и культуры мира,

признавая вклад средств массовой информации и новых информационно-коммуникационных технологий в содействие тому, чтобы люди понимали друг друга культуры и религии, в том числе путем поощрения диалога,

вновь подтверждая большое значение продолжения процесса вовлечения всех заинтересованных сторон, в том числе молодых мужчин и женщин, в межрелигиозный и межкультурный диалог в качестве его активных участников в рамках соответствующих инициатив на различных уровнях, которые направлены на преодоление предубеждений и на углубление взаимопонимания,

признавая приверженность всех религий делу мира и необходимость сотрудничества между умеренными представителями всех религий и верований на благо созидания более безопасного и мирного мира,

1. *вновь заявляет*, что взаимопонимание и межрелигиозный и межкультурный диалог являются важными аспектами диалога между цивилизациями и культуры мира;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;

3. *признает* важность межрелигиозного диалога и его ценный вклад в укрепление социальной сплоченности, мира и развития и призывает государства-члены — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать межрелигиозный и межкультурный диалог в качестве важного инструмента в деле обеспечения мира и социальной стабильности и полного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

4. *признает также* усилия соответствующих заинтересованных сторон по укреплению мирного и гармоничного сосуществования в обществах путем уважения религиозного и культурного разнообразия, в том числе путем налаживания постоянного и активного взаимодействия между различными сегментами общества;

5. *отмечает* ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в налаживании межкультурного диалога и ее вклад в межрелигиозный диалог, а также ее деятельность, связанную с культурой мира и ненасилия, и то особое внимание, которое она уделяет конкретным действиям на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях;

6. *приветствует* начало Международного десятилетия сближения культур (2013–2022 годы), для которого Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, проконсультировавшись с государствами-членами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, составит план действий, предусматривающий активизацию межрелигиозного и межкультурного диалога и поощрение терпимости и взаимопонимания;

7. *вновь подтверждает* взятое всеми государствами торжественное обязательство выполнять свои обязанности по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹ и другими документами по правам человека и международному праву, учитывая, что всеобщий характер этих прав и свобод не подлежит сомнению;

8. *приветствует* итоги седьмого Межконфессионального диалога Встречи «Азия — Европа», который был проведен в 2011 году в Маниле под девизом «Пользование благами миграции и преодоление создаваемых ею сложностей посредством межконфессионального и межкультурного диалога», и приветствует также Международную конференцию высокого уровня по межкультурному и межконфессиональному диалогу, которая пройдет по линии Встречи «Азия — Европа» в июле 2014 года в Санкт-Петербурге, Российская Федерация;

² A/68/286.

9. *приветствует также* «Венскую декларацию об Альянсе цивилизаций» — итоговый документ пятого Глобального форума Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций, состоявшегося 27–28 февраля 2013 года в Вене, Австрия, и приветствует далее шестой Глобальный форум Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций, который состоится в августе 2014 года на Бали, Индонезия;

10. *подчеркивает* большое значение умеренности в качестве одной из общественных ценностей для противодействия экстремизму во всех его проявлениях и для дальнейшего поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества;

11. *приветствует* усилия, предпринимаемые средствами массовой информации для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, призывает и далее поощрять диалог между средствами массовой информации всех культур и цивилизаций, подчеркивает, что каждый человек имеет право на свободу выражения своего мнения, и подтверждает, что пользование этим правом налагает особые обязанности и особую ответственность и, следовательно, может быть сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми для уважения прав или репутации других лиц, охраны национальной безопасности и общественного порядка либо здоровья или нравственности населения;

12. *приветствует также* усилия по использованию информационно-коммуникационных технологий, включая Интернет, для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, в том числе с помощью ресурса “Interfaith Dialogue e-Portal”, созданного после Специального министерского совещания Движения неприсоединения по межконфессиональному диалогу и сотрудничеству на благо мира и развития, состоявшегося в 2010 году в Маниле, и призывает соответствующие заинтересованные стороны пользоваться возможностями этого электронного портала, распространяя по его каналам свои передовые наработки и опыт в части межрелигиозного и межкультурного диалога;

13. *рекомендует* государствам-членам — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать инициативы, в которых определяются направления практической деятельности во всех сферах и на всех уровнях общества с целью поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества, в частности идеи, выдвинутые в ходе Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, состоявшегося в октябре 2007 года в Нью-Йорке, в том числе идею об активизации процесса диалога между мировыми религиями, а также идеи, высказанные на третьем экспертном совещании высокого уровня «Мир и диалог между культурами», которое было проведено в ноябре 2012 года в Париже Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

14. *констатирует* активное взаимодействие системы Организации Объединенных Наций с построенными на конфессиональной основе организациями и соответствующими неправительственными организациями в деле поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога и в организации мероприятий с участием людей, принадлежащих к разным культурам, религиям, конфессиям или верованиям, для обсуждения общих вопросов и целей;

15. *констатирует также* важную роль гражданского общества, в том числе академических кругов, в укреплении межрелигиозного и межкультурного диалога и призывает поддерживать практические меры по мобилизации гражданского общества, включая меры по укреплению потенциала, расширению возможностей и созданию фундамента для сотрудничества;

16. *предлагает* государствам-членам продолжать содействовать примирению в интересах обеспечения прочного мира и устойчивого развития, в том числе с помощью примирительных мер, оказания поддержки и призывов к прощению и проявлению сострадания в отношениях между людьми;

17. *признает*, что Управление по поддержке Экономического и Социального Совета и координации в Департаменте по экономическим и социальным вопросам Секретариата играет важную координационную роль в рамках Секретариата в этом вопросе, и рекомендует ему продолжать взаимодействовать и координироваться с соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также координировать их вклад в межправительственный процесс с целью расширения межрелигиозного и межкультурного диалога;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
